



de

en

fr

it

nl

es

pt

sv

no

pl

ru

cs

**Kaffeesatzabwurf- / Restwasserablauf-Set X-Linie**

Bedienungsanleitung

**Coffee grounds disposal / drip drain set X line**

Instructions for use

**Set d'éjection de marc de café / évacuation de l'eau résiduelle ligne X**

Mode d'emploi

**Set espulsione dei fondi di caffè / scarico acqua residua linea X**

Istruzioni per l'uso

**Set afvoer koffieresidu / restwater X-serie**

Gebruiksaanwijzing

**Juego de expulsión automática de posos / agua sobrante línea X**

Modo de empleo

**Kit de eliminação das borras de café / escoamento da água residual da linha X**

Manual de instruções

**Set för kaffesump- / skölvattenhantering X-line**

Bruksanvisning

**Sett for kaffegrututkast / restvannsavløp X-serie**

Instruksjonsbok

**Zestaw odprowadzania fusów / odpływowy tacy ociekowej linia X**

Instrukcja obsługi

**Комплект деталей для выброса кофейных отходов /****отвода остаточной воды для серии X**

Руководство по эксплуатации

**Sada pro shoz kávové sedliny / odtok zbývající vody série X**

Návod k obsluze

# Inhaltsverzeichnis

- Lieferumfang ..... 2
- 1 Benötigtes Werkzeug ..... 3
- 2 Installation ..... 3
  - Vorbereitung..... 3
  - Kaffeesatzabwurf ..... 3
  - Restwasserablauf ..... 3
  - Abschließende Arbeiten..... 4
- 3 JURA-Kontakte ..... 4

## Lieferumfang



**Hinweis zum Betrieb des Kaffeevollautomaten mit Kaffeesatzabwurf-/Restwasserablauf-Set:**  
Um den Kaffeesatz-Zähler des Kaffeevollautomaten zu deaktivieren, müssen Sie die Option »Kaffeesatz-Direktabwurf« mittels Customer Software aktivieren.

## 1 Benötigtes Werkzeug

- Bohrmaschine
- Feile
- zusätzlich für Kaffeersatzabwurf
  - Kronenbohrer  $\varnothing$  60 mm
  - Kronenbohrer  $\varnothing$  70 mm
- zusätzlich für Restwasserablauf
  - Bohrer  $\varnothing$  10 mm
  - Kronenbohrer mind.  $\varnothing$  35 mm

## 2 Installation

### Vorbereitung

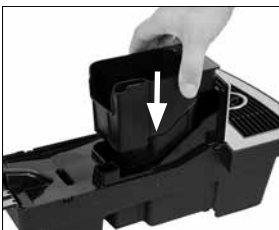
- ▶ Kaffevollautomat ausschalten.
- ▶ Netzstecker aus Netzsteckdose entfernen.
- ▶ Wassertank entfernen.
- ▶ Aromaschutzdeckel des Bohnenbehälters **abschließen**.
- ▶ Restwasserschale und Kaffeersatzbehälter entfernen.

### Kaffeersatzabwurf

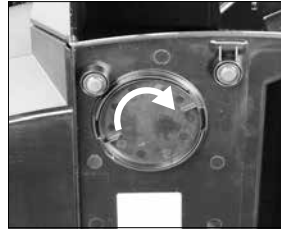
- ▶ Loch in Unterseite der Restwasserschale bohren (Kronenbohrer  $\varnothing$  60 mm).



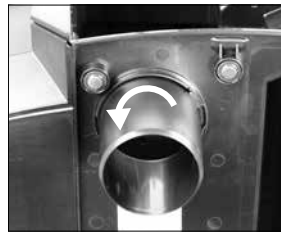
- ▶ Bohrloch mit einer Feile entgraten.
- ▶ Kaffeersatztrichter in Restwasserschale einsetzen.



- ▶ Loch für Kaffeersatzabwurf in Tischplatte bohren (Kronenbohrer  $\varnothing$  70 mm). Positionierung siehe Abbildung auf letzter Seite dieser Bedienungsanleitung.
- ▶ Kaffevollautomat vorsichtig auf die Rückseite legen.
- ▶ Runde Abdeckung entfernen.



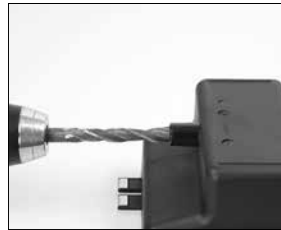
- ▶ Rohrstück einsetzen und festdrehen.



- ▶ Kaffevollautomat mit Rohrstück in die Bohrung der Tischplatte setzen bzw. Restwasserablauf installieren (siehe folgender Abschnitt).

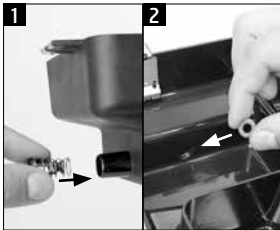
### Restwasserablauf

- ▶ Loch für Ventil in Restwasserschale bohren (Bohrer  $\varnothing$  10 mm).

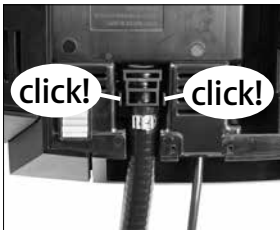


- ▶ Bohrloch mit einer Feile entgraten.

- ▶ Ventil einsetzen (Ventilkörper und Druckfeder von außen, roter O-Ring von innen).



- ▶ Loch für Restwasserschlauch in Tischplatte bohren (Kronenbohrer mind.  $\varnothing$  35 mm; Abstand zum Gerät mind. 40 mm). Positionierung siehe Abbildung auf letzter Seite dieser Bedienungsanleitung.
- ▶ Kaffeevollautomat vorsichtig auf die Rückseite legen.
- ▶ Restwasserschlauch in Führung einklicken.



- ▶ Kaffeevollautomat wieder aufstellen.
- ▶ Restwasserschlauch durch die Bohrung in Tischplatte führen.

### Abschließende Arbeiten

- ▶ Restwasserschale einsetzen.
- ▶ Wassertank einsetzen.
- ▶ Netzstecker in Netzsteckdose stecken.
- ▶ Kaffeevollautomat einschalten.

## 3 JURA-Kontakte

JURA Elektroapparate AG  
Kaffeeweltstrasse 10  
CH-4626 Niederbuchsiten  
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Weitere Kontaktdaten für Ihr Land finden Sie online unter [www.jura.com](http://www.jura.com).

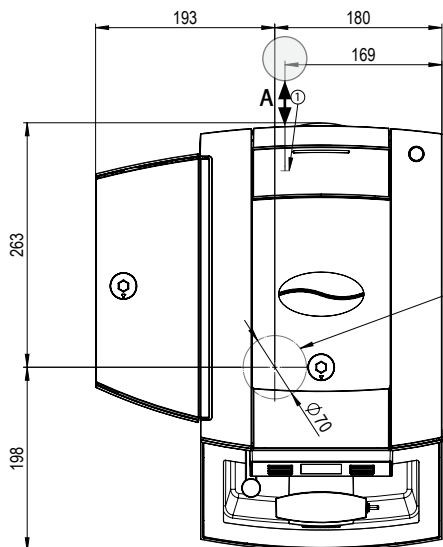
**de**

Abbildung: Position Rohrstück für Kaffeesatz-abwurf (2) und Restwasserschlauch (1) auf Geräteunterseite (Mindestabstand (A) der Bohrung zum Gerät: 40 mm).

**en**

Figure: Position of tube section for coffee grounds disposal (2) and drain hose (1) on bottom of machine (minimum distance (A) of hole from machine: 40 mm).

**fr**

Illustration : emplacement de la pièce tubulaire pour l'éjection du marc de café (2) et du tuyau d'eau résiduelle (1) sous la machine (distance minimale (A) entre l'orifice et la machine : 40 mm).

**it**

Figura: posizione tubo per espulsione dei fondi di caffè (2) e tubo dell'acqua residua (1) sul lato inferiore dell'apparecchio (distanza minima (A) del foro dall'apparecchio: 40 mm).

**nl**

Afbeelding: Positie van het buisstuk voor de afvoer van het koffieresidu (2) en de restwaterslang (1) aan de onderzijde van het apparaat (minimale afstand (A) van de boring tot het apparaat: 40 mm).

**es**

Figura: posición del tubo para la expulsión automática de posos (2) y el tubo de recogida de agua sobrante (1) en la parte inferior de la máquina (distancia mínima (A) del orificio a la máquina: 40 mm).

**pt**

Figura: Posição da secção do tubo para eliminação das borras de café (2) e para o tubo da água residual (1) na parte inferior do aparelho (distância mínima (A) do orifício até ao aparelho: 40 mm).

**sv**

Bild: Position för rördelen för kaffesumpkast (2) och droppvattenslangen (1) på apparatens undersida (minsta avstånd (A) för hålet till apparaten: 40 mm).

**no**

Avbildning: Posisjon til rørstykke for kaffegrututkast (2) og restvannsslange (1) på apparatets underside (minsteavstand (A) mellom boringen og apparatet: 40 mm).

**pl**

Ilustracja: Pozycja kształtki rurowej do usuwania fusów (2) i węży odprowadzającego nadmiar wody (1) na spodzie urządzenia (minimalny odstęp (A) otworu od urządzenia: 40 mm).

**ru**

Рис.: Расположение патрубка для выброса кофейных отходов (2) и шланга для отвода остаточной воды (1) на нижней панели кофемашины (минимальное расстояние (A) от отверстия до кофемашины: 40 мм).

**cs**

Vyobrazení: Poloha trubičky pro shoz kávové sedliny (2) a hadičky na zbytkovou vodu (1) na spodní straně přístroje (minimální vzdálenost (A) otvoru od přístroje: 40 mm).